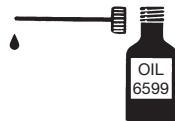
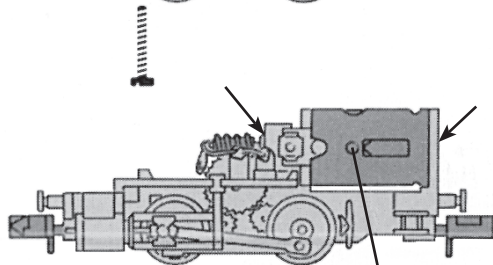
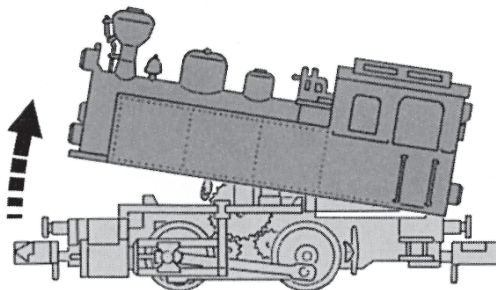
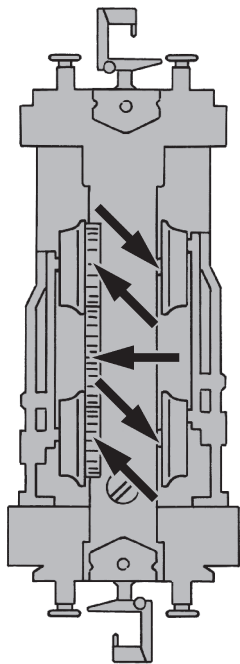


# FLEISCHMANN N

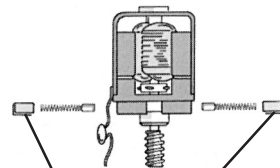


links  
left  
gauche



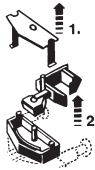
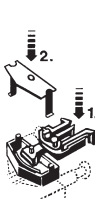
00507160

Ersatzmotor  
Replacement motor  
Moteur de rechange

Ersatzschleifkohle  
Spare brushes  
Balais de rechange



00 006518

Kupplungstausch Exchange couplings Changement de attelages	STANDARD 9521 	PROFI 9541 
 <p>1.</p>	<p>1. Mittels kleinem Schraubenzieher <b>Abdeckplatte</b> abziehen bzw. abschrauben.</p> <p>2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.</p> <p>1. Using a small screwdriver prise off the <b>cover plate</b> or accordingly screw off.</p> <p>2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring.</p>	
 <p>2.</p>	<p>1. Dégagez (éventuellement dévissez) la <b>plaque de fermeture</b> au moyen d'un petit tournevis.</p> <p>2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.</p> <p>1. Neue Kupplung seitlich einstecken. Auf richtige Lage der Blattfedern achten.</p> <p>2. <b>Abdeckplatte</b> wieder einstecken und fest einrasten bzw anschrauben.</p> <p>1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.</p> <p>2. Replace the <b>cover plate</b>, clipping it firmly into place or accordingly screw on.</p> <p>1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en bonne place.</p> <p>2. Engagez et poussez jusqu'à butée (éventuellement revissez) la <b>plaque de fermeture</b>.</p>	

**GB**

### Tank locomotive

- One only needs to **open** the locomotive to replace carbon brushes and to oil the motor.
- The motor and gear-box should **only be oiled** at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN-oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.
- **Changing the motor:** Please enquire your local dealer.
- **Keep tracks and wheels clean at all times.**
- Normal Voltage 4–14 V =.

**F**

### Loco-tender

- Le **démontage** de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.
- Il faut **huiler** le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→), afin d'éviter tout excès. L'aiguille dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.
- **Remplacement du moteur :** Veuillez consulter votre détaillant.
- **Les voies et roues doivent être tenues toujours propres.**
- Tension de service 4–14 V =.

### Ersatzteile · Replacement parts · Pièces de rechange

Ersatzschleifkohle Spare brushes Balais de rechange	00 006518	Standard-Kupplung Coupling (Standard) Attelage (Standard)	9521
---	-----------	---	------

Ersatzmotor Replacement motor Moteur de rechange	00 507160	Profi-Kupplung Coupling (Profi) Attelage (Profi)	9541
--	-----------	--	------

# FLEISCHMANN

## BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instructions • Instructions de service

### Zweiachsige Tenderlok

- Ein **Öffnen** der Lok ist nur Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.
- **Geölt** werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe angebrachte Nadel verwenden.
- **Motorwechsel:** Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Gleis und Räder stets **sauber** halten!
- Betriebsspannung 4–14 V =.



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG,  
D-91560 Heilsbronn, Germany



14 V ...

